

TOLMIROS SKAPANEAS
HOMENAJE AL PROFESOR
KOSTAS A. DIMADIS

ΤΟΛΜΗΡΟΣ ΣΚΑΠΑΝΕΑΣ
ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟΝ ΚΑΘΗΓΗΤΗ
ΚΩΣΤΑ Α. ΔΗΜΑΔΗ

Edición de
Isabel García Gálvez y Olga Omatos Sáenz



Vitoria-Gasteiz

2012

© DE ESTA EDICIÓN:
Sociedad Hispánica de Estudios Neogriegos
Vitoria-Gasteiz

TÍTULO ORIGINAL:

Isabel García Gálvez-Olga Omatos Sáenz (eds.), *TOLMIROS SKAPANEAS. Homenaje al profesor K. A. Dimadis / ΤΟΛΜΗΡΟΣ ΣΚΑΠΑΝΕΑΣ. Αφιέρωμα στον καθηγητή Κ. Α. Δημάδη*. Vitoria-Gasteiz, Sociedad Hispánica de Estudios Neogriegos, 2012.

COLABORA: *Susana Lugo Mirón*

MAQUETACIÓN: *Isabel García Gálvez y Augusto de Bago*

ISSN: 1137-7003

DEPÓSITO LEGAL: Gr. 82-97

Ninguna parte de esta publicación, incluido el diseño de la portada, puede ser reproducida, almacenada o transmitida por ningún medio, ya sea eléctrico, mecánico, óptico o reprográfico, sin permiso previamente expreso de las editoras.

El periódico *Fititis*. El primer paso periodístico de los estudiantes de la Universidad de Atenas

Charalambos Bambunis
Universidad Nacional «Capodistria» de Atenas

Generalmente, la prensa –y especialmente los periódicos– como fuente directa e indirecta circunstancial, no tiene solamente una dimensión coyuntural y en gran medida subjetiva, dependiendo de su orientación y de la postura política más o menos definida de articulistas y periodistas. La prensa puede funcionar también como herramienta para la reconstrucción de un determinado periodo histórico, teniendo en cuenta el grado y la índole de su carácter «mediador», dentro de las imposiciones de la realidad y del día a día, de la refracción de las ideas (Melas 2001a, 13-18; Melas 2001b, 159-160; Sergis 2003, 13-14; Kakamboura 2006, 111) de la ideología y de las ideologías, de las actitudes y de las mentalidades (Koumarianou 1984, 20; Anastasiadis 1996, 16-17; Bambounis *actas en publicación*).

La función de la prensa se mueve entre dos polos: es expresión y muestra de la opinión pública, pero también de la autoridad (de toda autoridad) y establece los términos de la puesta en marcha del diálogo público, con todo lo que esto significa (Balta-Papadimitriou 1993; Demertzis 1996, 29-33; Kakamboura 1999, 223). Como transmisor de información y como testimonio (Jenkins 2004, 92-104), el periódico, tanto en su consideración parcial como general –ya sea con la forma de sus noticias o con la forma de sus comentarios, de

su crítica o de su boletín— contiene un amplio abanico de acciones de la sociedad, sin que esto signifique que es suficiente con la acumulación de material por muy denso que éste sea, a fin de «mezclar» puntos de vista del pasado. A continuación sigue el análisis, la interpretación y la síntesis.

El periódico *Fititís* (*Estudiante*) constituye, en esencia, el primer paso periodístico de los estudiantes de la Universidad de Atenas, fundada con el nombre de Otoniana en 1837 (Dimaras 1987, 5) y Universidad Nacional tras de la caída de Otón (Fyrippis 2007, 15, 147-149; Fyrippis 2009, 16-19). Una serie completa de este periódico, que circuló durante un breve periodo de tiempo (I Esperanza Nacional 1892) (28 de junio al 24 de octubre de 1869, con 15 hojas), se encuentra en la Biblioteca del Parlamento Griego como uno de los 3.566 documentos conservados allí (Xristopoulos 1994, 347) y que cubren un periodo de unos doscientos años (1789-1970).

El *Fititís* era un periódico semanal de dos hojas de pequeño formato (Karpozilou 1987, 49-50) cuya circulación se basaba en colaboraciones pagadas por adelantado. No tenía un carácter exclusivamente estudiantil, sino que, de acuerdo con su subtítulo era también un «periódico de los intereses de la nación». Tenía como lema la frase homérica Ου χορη παννύχιον εΰδειν βουλευφόρον άνδρα / ω λαοί τ' επιτετραφάται και τόσα μέμηλεν («Un notable no debe dormir en toda la noche, ya que tanta gente confía en él y tantas preocupaciones le rondan») (Hom. *Il.* B 24). En definitiva, el periódico era político (Lappas 2004, 552, 553, 559) y social en el más amplio sentido de la palabra, pero también estaba orientado a intereses estudiantiles y educativos en general. Los artículos hacían referencia al «bien general y a cuestiones científicas» y en sus columnas daba información sucinta sobre las noticias de Grecia y del extranjero (Periódico *Fititís* 1 1869, 1-2).

El editor y director del periódico, estudiante de la Facultad de Derecho, B. Panagiotópoulos en la tercera página del *Fititís*, presentando los objetivos de la edición, subrayaba que «cuantas ideas de interés público, cuantos juicios rectos no se expresaron por falta de medios» por este motivo, continuaba, el periódico se disponía a «contribuir, por todos los medios, a la formación del Estado, es decir, a entregar a la sociedad un periódico que no obedeciera a ninguna camarilla». La cuestión cretense, desde la revolución de la isla (1866-1869) y la postura del Estado Griego hasta la Cumbre de París y la ayuda continuada de Grecia a Creta era el tema de actualidad y la causa principal, sin embargo, había otros problemas de política nacional e internacional.

La década anterior estuvo llena de acontecimientos, tanto en el ámbito político (24 gobiernos) como en el educativo. Tras las elecciones de 1859, había entrado en el Parlamento una nueva generación de políticos de los cuales bastantes tenían un espíritu liberal y antidinástico. En mayo de 1859 tuvieron lugar los hechos conocidos como «Skiadiká» que fueron no sólo estudiantiles, sino de manera más general de las juventudes políticas. A estos hechos le siguió la manifestación estudiantil del 25 de marzo de 1861. En octubre de 1862 fue destronado el rey Otón y se fundó la Falange Universitaria (Paparrigopoulos 1863, 4), que contribuyó a mantener el orden público. En 1864 se unieron al Estado griego las Islas Jónicas y se completó la redacción y aprobación de la nueva Constitución. En abril de 1867 se votó una ley de desarrollo para las comunicaciones entre mar y tierra. Entre tanto, había comenzado la revolución en Creta, la cual terminó de manera positiva. El Primer Ministro Trasívouslos Zaimis aceptó las decisiones de la Cumbre de París y convocó elecciones (16 mayo 1869) de las que resultó vencedor con sobrada mayoría, tan sólo unos meses antes de la edición del periódico *Fítítis*.

Los titulares de la primera plana y los encabezamientos de los artículos más importantes del periódico declaran directamente su carácter y contenido, tanto político-social (al igual que otros periódicos de la época) (Lappas 2004, 554, 559), como educativo, con especial énfasis en la educación universitaria. El rasgo distintivo es que el periódico *Fítítis* declaró que su edición tenía como objetivo que los estudiantes dieran un primer paso periodístico, de manera que pudieran publicar sus ideas sin obstáculos y sin limitaciones.

Según el *Fítítis*, las causas por las cuales Grecia se encontraba en tan mala situación eran muy concretas: señala que el país era regido por una monarquía absolutista en lugar de parlamentaria y en detrimento de las instituciones democráticas. Pone en contraposición la monarquía y la democracia en el esquema de ilegalidad –se ha de entender como su contrario– legalidad y la compara con una vieja repulsiva y una hermosa joven, así como las ideas de incivilización y la noble civilización respectivamente (Periódico *Fítítis* 4 1869, 1-2). Afirma, además, que el responsable de todo ello es el hecho de que la Constitución no funcionaba como debería y que el pueblo nunca se expresó sin estar influido en lo que respecta a la elección de sus representantes (Karanikolas 1963, 29-195), de esta manera el poder legislativo, judicial y ejecutivo se movieron en la dirección correcta. En consecuencia, no es la Constitución la culpable, sino todos aquellos que la censuran y socavan su funcionamiento en el pasado y en el presente. Responsable, pues, de la situación era el hecho de que

el Estado griego no estaba listo para imponer su voluntad, como había demostrado en el caso de Creta (Periódico *Fititís* 1 1869; Periódico *Fititís* 15 1869, 3; Lappas 2004, 552 – 554).

El periódico considera que Grecia no puede progresar con un sistema político de monarquía tiránica y cree que el fin de la Constitución provocará el fin de Grecia. Es representativo el artículo de la página 20 de septiembre de 1869, donde se hace alusión a que el pueblo, bajo la presión de la necesidad, completará la obra que dejó a medias en 1862, cuando fue destronado el rey Otón por no gobernar según la Constitución. Se hace una crítica indirecta al Jefe Supremo en lo que respecta a su forma de vida suntuosa, a la gente que lo apoya, al perseguido por tener posturas opuestas a las suyas, pero también a los gastos sociales públicos no productivos (Periódico *Fititís* 3 1869, 1, 4; Periódico *Fititís* 9 1869, 3-4; Periódico *Fititís* 10 1869, 3; Periódico *Fititís* 13 1869, 1, 3). Se denuncia claramente a cuantos tratan de dañar la Constitución de 1864. Por eso llama a los griegos a que tengan cuidado y a que despierten de nuevo, porque como dijo Bernandin «qui'l difficile de faire bien, il n' y a que le mal de facile à faire» (Periódico *Fititís* 2 1869, 1; Periódico *Fititís* 3 1869, 2).

El gobierno griego, en una carta del estudiante de Derecho, es llamado a preparar de manera inmediata al ejército «Griegos, preparemos la flota nacional, *el alma de la Nación*, ya que casi nadie defiende al débil cuando es atacado, sino que todas las naciones (estados nacionales), organizan su política externa teniendo como criterio su interés propio» (Periódico *Fititís* 2 1869, 2). El *Fititís* atribuye la responsabilidad al gobierno (D. Vúlgaris, Al. Kumundururu, A. Moraitinis, Tras. Zaimis) de todo cuanto había ocurrido en Creta («las catástrofes de la revolución cretense») (Periódico *Fititís* 4, 1869, 3; Periódico *Fititís* 5 1869, 1) y defiende que desde que la autoridad está en manos de hombres «moralmente corruptos, interesados y ávidos de poder» llegó «la relajación moral anunciando las catástrofes nacionales y la vergüenza» (Periódico *Fititís* 10 1869, 1). Además las relaciones de clientela que desarrollaron los Ministros no permitían la valoración de méritos en los distintos puestos (Periódico *Fititís* 13 1869, 2; Periódico *Fititís* 2 1869, 4).

Con especial énfasis, puesto que el *Fititís* dedica tres artículos en primera plana (Periódico *Fititís* 7, 8, 9 1869), se denuncia a Rusia y sus acciones contra el helenismo. De acuerdo con lo escrito, Rusia, con su propaganda del paneslavismo abre la tumba de Grecia en Oriente. Se advierte, con todo, que desde 1842 la comunidad académica (estudiantes y profesores) se había puesto en contra de Fallmerayer y

de su teoría (Lappas 2004, 556-557). Después de la Guerra de Crimea, Rusia había hecho una firme aproximación a los pueblos eslavos con el convencimiento de que de esta manera impulsaba sus intereses en la Península Balcánica y en el Sureste de Europa (Kofos, 1977, 299-300). El periódico incluyó en sus columnas una carta de alumnos que procedían de territorios no liberados («juventudes de Grecia sometida», «provenientes de diferentes lugares de las provincias orientales») quienes acusan a Grecia de perseguir «a toda costa y por todos los medios... la destrucción del helenismo en Oriente» (Periódico *Fittitís* 5 1869, 3). En sus columnas el *Fittitís* hace mención al periódico filorruso *Avyí (Alba)*, al que llama despectivamente «periodicucho» de comentarios eslavos y colegios para señoritas, de revistas iletradas, de dotación de becas por parte del gobierno ruso «gracias a los jóvenes contratados de Anatolia», a fin de que estudien y se conviertan en elementos de la propaganda en Macedonia y Tracia. El periódico, sin dejar de considerar baladí para el helenismo de Oriente la propaganda occidental (la propaganda de los católicos), considera que sólo la eslava es peligrosa (Periódico *Fittitís* 8 1869, 2).

133

En época de crisis de las instituciones políticas, el periódico cree que la función del Parlamento no está en consonancia con las exigencias de la época. Censura el hecho de que había retrasado bastante –de acuerdo con las necesidades que había– el control de la legalidad de la distinción de los diputados en las elecciones de 1869 (Periódico *Fittitís* 1 1869, 3; Periódico *Fittitís* 2 1869, 4; Periódico *Fittitís* 3 1869, 2), puesto que el Parlamento, ya desde las elecciones de 1844, ejercía este control (Aspreas 1930, 197; Evaggelidis 1893, 302). El *Fittitís* creía que el Parlamento, a fin de conservar su honor y su prestigio, tenía que llevar a cabo rápidamente este proceso, que una presidencia adecuada controlara que los trabajos no se vieran interrumpidos por el verano, tras la respuesta institucional en el discurso real. Sin embargo, los trabajos se interrumpieron finalmente el 12 de agosto durante un mes (Periódico *Fittitís* 8 1869, 2).

El periódico intenta evaluar y expresar su opinión sobre las cosas que faltan en Grecia y qué se tiene que hacer. Cree que los políticos tienen que ser conscientes de las responsabilidades que tienen. Defiende, con un estilo retórico, que Grecia ha de conservar su cultura y los conocimientos necesarios sobre la vida política, necesita «una educación moral que convierta en otra religión su conciencia del deber hacia la patria y hacia el rey». En otras palabras, hacen falta personas fuertes y capaces que tengan una unión política excepcional y una concepción plena y sincera de su objetivo (Periódico *Fittitís* 10 1869, 1-2; Periódico *Fittitís* 12 1869; Periódico *Fittitís* 15 1869, 1-2).

Hay que señalar que el *Fititis* advierte a los políticos que es necesario, por medio de un proceso coherente, despertar el respeto a las leyes y afrontar los problemas sociales como el robo, al que califica de desgracia de grandes dimensiones. Sólo en este caso, el periódico parece estar de acuerdo en mantener la pena de muerte (Periódico *Fititis* 1 1869, 3), mientras que de manera indirecta y directa se opone a ella por motivos anacrónicos, sociales y culturales (Periódico *Fititis* 6 1869, 1-2. Periódico *Fititis* 8 1869, 3-4). Se hace referencia a que el robo era un fuerte atentado contra la sociedad (Koliopoulos 1979, 155-186) y que había causas e incapacidad para sofocarlo (Koronaioi 1869; Mosxonisios 1869). Un año más tarde, tras el robo de Dílesi, que tuvo además consecuencias políticas y diplomáticas (Malesis χ.χ. , 550) se votó una ley que imponía la pena de muerte a los cabecillas de los conspiradores, a los responsables de los mortales ataques y a aquellos que perpetraron secuestros a fin de cobrar rescates.

También muy intenso fue el interés del periódico en temas de educación. Hace hincapié en que este interés no se extiende sólo a cuestiones universitarias, sino también a temas de educación primaria y secundaria. El *Fititis* considera la educación pública educación nacional (Periódico *Fititis* 3 1869, 2; Periódico *Fititis* 4 1869, 2; Periódico *Fititis* 6 1869, 2-3; Lappas 2004, 557), no está de acuerdo, utilizando como argumento la diferencia religiosa, en que los hijos de los ricos estudien en colegios europeos y defiende con vehemencia que es necesario impartir la asignatura de gimnasia (Doumas 2010, 237-252) por motivos morales, sociales y por evidentes motivos de salud. El periódico muestra que le interesan, desde muchos puntos de vista, los temas del proceso educativo, incluso con la observación de los exámenes anuales de las escuelas públicas (Periódico *Fititis* 4 1869, 2-3; Periódico *Fititis* 7 1869, 4). Defiende además claramente el ejercicio práctico de los docentes de enseñanza secundaria y la puesta en marcha de exámenes de oposición para cubrir las plazas en los centros educativos (Periódico *Fititis* 10 1869, 2-3). En lo que respecta a esto último, algo parecido ocurrió en Grecia cuando se dejaron de lado, en cierta medida, los anuarios de designación en la última década. El periódico expresa su opinión sobre el modo de cubrir la plaza de dirección del II Instituto de Atenas, tras la muerte del hasta entonces director (Periódico *Fititis* 10 1869, 4) y propone para el puesto al director del Instituto de Nafplio (Sklavenitis 1995, 81).

En las columnas del periódico se expresa el duelo por la muerte prematura de tres estudiantes de la Facultad de Derecho de la Uni-

versidad de Atenas y el profundo respeto y reconocimiento académico (esquelas, discursos fúnebres) al profesor de Derecho Constitucional y de Derecho Internacional Diomidis Kiriakos y al profesor de Cirugía de la Universidad de Atenas Ioannis Olimpios (1802-1869) (Periódico *Fitis* 2 1869, 2-3; Periódico *Fitis* 3 1869, 2-3). El *Fitis* tiene una clara opinión sobre los profesores que van a suceder en su saber al difunto Olimpios y al profesor de Historia Dimitrios Vernardakis (1833-1907), quien se había visto obligado a dimitir en agosto de 1869 en medio de un clima de nacionalismo, de lucha ideológica y de rivalidades personales a nivel académico. Para el puesto del primero, en una carta abierta de diez alumnos de la Facultad de Medicina, se propone a Th. Areteos (1830-1895) (Periódico *Fitis* 5 1869, 4), quien desde 1863 era profesor numerario de la Facultad de Medicina y desde 1864 profesor titular de Cirugía (Universidad de Atenas 2003, 28-29). Para la plaza de Historia General de la Facultad de Filosofía y Letras se propuso al profesor numerario Socratis Tsivanópulos, quien tenía una larga experiencia en la historia de las instituciones (Tsivanopoulos 1864). Es conocida la disputa que estalló entre Tsivanópulos y a G. G. Pappadópulos sobre el tema de la sucesión (Lappas 2004, 558). Pappadópulos, si bien fue nombrado, fue destituido muy pronto, no teniendo tiempo de impartir una sola clase. Tsivanópulos fue designado en 1871 como el 44º profesor de la Facultad de Filosofía y Letras, en orden de antigüedad. Permaneció en su puesto hasta 1881, cuando fue elegido diputado. A modo de conclusión, las dos propuestas del periódico estudiantil se vieron cumplidas si se ha de juzgar por el resultado.

Por último, se hace referencia a la evolución de la Universidad en sus cerca de tres años de funcionamiento (Periódico *Fitis* 7 1869, 3) y a la construcción de su eminente edificio, a la elección de rector y decano de las facultades del curso académico 1869-1870 (Periódico *Fitis* 1 1869, 3; Periódico *Fitis* 11 1869, 3), al proyecto de ley de 1869 (Periódico *ton Filomathon* 7 13-714 1869, 1881-1893) que no llegó a promulgarse, ley que establecía el nuevo reglamento universitario (Periódico *Fitis* 13 1869, 4) y sobre las becas de los estudiantes.

La selección de telegramas que publica desde los Balcanes y desde las grandes ciudades de Europa, especialmente desde España en los que se hace referencia por un lado al movimiento contra los generales Prim y Serrano y al presidente de la Asamblea Constituyente Riveron y por otro a las manifestaciones republicanas en distintos lugares de Colonia, muestra la envergadura y la apertura de horizontes del que constituye el primer instrumento periodístico de la Universidad de Atenas.

Bibliografía

136

- ANASTASIADIS 1996. Γ. Αναστασιάδης, *Ανεξάντλητη πόλη: Θεσσαλονίκη 1917-1974*. Salónica: University Studio Press-Ékfrasi.
- ASPREADS 1930. Γ. Ασπρέας, *Πολιτική Ιστορία της Νεωτέρας Ελλάδος 1821-1928*, t. I. Atenas. [*Historia política de Grecia moderna*]
- BAMBUNIS (actas en publicación). Χ. Μπαμπούνης, «Αποτυπώσεις της Καρπαθιακής μετανάστευσης. Η εφημερίδα Καρπαθιακή Ηχώ (1966-1981)». *Διεθνές Συνέδριο για την Καρπαθιακή Διασπορά και Μετανάστευση (13-14 Ιουλίου 2008)*. [*Estampa de la inmigración de Kárpatos, Congreso internacional sobre la diáspora de Kárpatos y la inmigración 13-14 julio 2008*]
- BALTA-ΠΑΡΑΔΙΜΙΤΡΙΟΥ 1993. Ν. Μπαλτά-Δ. Παπαδημητρίου, *Σημειώσεις για την ιστορία του τύπου. Η ελληνική και ευρωπαϊκή διάσταση*. Atenas: Odysseas. [*Anotaciones sobre la historia de la Prensa. La dimensión griega y europea*]
- DEMERTZIS 1996. Ν. Δεμερτζής, *Τοπική δημοσιότητα και επαρχιακός τύπος στην Ελλάδα*. Atenas: ΑΤΕ, 29-33. [*Luz pública local y Prensa provincial en Grecia*]
- DIMARAS 1987. Κ. Θ. Δημαράς, *Εν Αθήναις τη 3^η Μαΐου 1837*. Universidad Capodistriaca de Atenas. [*En Atenas el 3 de mayo de 1837*]
- DOUMAS 2010. Α. Doumas, *Physical in Greek Primary Education System during the 19th century*. Johannesburg.
- EVAGGELIDIS 1893. Τρυφ. Ευαγγελίδης, *Ιστορία του Οθωνος, βασιλέως της Ελλάδος (1832-1862)*. Atenas. [*Historia de Otón, rey de Grecia (1832-1862)*]
- FIRIPPIS 2007. Εμμ. Κ. Φυριπτής, *Το Αθήνησι Ελληνικόν Πανδιδακτήριον (Οθώνειο Πανεπιστήμιο). Ιστορικές καταβολές, οραματισμοί και σχέδια, ιδρυτικές θεσμίσεις*. Atenas: Bibliotexnia, 15, 147-149. [*La Universidad Griega de Atenas (Universidad Otoniana). Realización, sueños y planes, instituciones fundacionales*]
- 2009. Εμμ. Κ. Φυριπτής, *Περί εκλογής των Αρχών Διοίκησης του Οθώνειου Πανεπιστημίου. Εκλογικές διαδικασίες. Πανεπιστημιακά και ευρύτερα πολιτικά δρώμενα*. Atenas: Universidad de Atenas, t. Α' (1837-1838 έως 1846-47). [*De la elección de las autoridades de la Administración de la Universidad Otoniana de Atenas. Elecciones. Actos universitarios y políticos en general*]
- HOM. II. B 24.
- JENKINS 2004, Κ. Jenkins, *Επαναθεώρηση της Ιστορίας*. Atenas, Papazisis, 92-104. [*Repaso de la historia*]

- ΚΑΚΑΜBOURA 1999. Ρ. Κακάμπουρα, *Ανάμεσα στο αστικό κέντρο και τις τοπικές κοινωνίες. Οι σύλλογοι της επαρχίας Κόνιτσας στην Αθήνα*. Κόνιτσα. [*Entre el centro urbano y las sociedades locales. Las asociaciones de Kónitsa en Atenas*]
- 2006. Ρ. Κακάμπουρα. «Λαογραφικά αρχεία και εθνική ταυτότητα: μια σχέση αλληλεπίδρασης». *Κριτική Διεπιστημονικότητα*. Atenas: Savnálas, t. Β', 108-135.
- KARANIKOLAS 1963. Γ. Καρανικόλας, *Νόθες εκλογές στην Ελλάδα 1844-1961*. Atenas.
- KARPOZIOU 1987. Μάρθα Καρποζήλου, *Ελληνικός Νεανικός Τύπος (1830-1914). Καταγραφή*. Atenas: Archivo Nacional de las Juventudes Griegas. [*Prensa griega juvenil (1830-1914) Registro*]
- KOFOS 1977. Ευ. Κωφός, «Το ελληνοβουλγαρικό ζήτημα», t. XIII. Atenas: I.E.E. Editorial de Atenas, [la cuestión greco-búlgara]
- KOLIOPOULOS 1979. Κολιόπουλος, Ληστές. *Η Κεντρική Ελλάδα στα μέσα του 19^{ου} αιώνα*. Atenas: Ermis.
- KORONAIOS 1869. Π. Κορωναίος, *Σκέψεις επί της εμπεδώσεως της τάξεως και των αιτίων των κωλύνοντων αυτήν*. Atenas. [*Pensamientos sobre la consolidación del orden y las causas de su entorpecimiento*]
- KOUMARIANOU 1984. Αικ. Κουμαριανού, *Μέλισσα-η εφημερίς, Ελληνική, Ε.Λ.Ι.Α. Αθήνα*.
- LAPPAS 2004. Κ. Λάππας, *Πανεπιστήμιο και φοιτητές στην Ελλάδα κατά το 19^ο αιώνα*. Atenas: I.A.E.N.-K.N.E./E.I.E., nº. 39. [*Universidad y estudiantes en Grecia durante el siglo XIX*]
- MALESIS . Δ. Μάλεσης, «Στρατός και Χωροφυλακή 1833-1881». *Ιστορία των Ελλήνων*. Δομή, t. X. [*Ejército y policía provincial 1833-1881*], *Historia de los griegos*].
- MELAS 2001a. Κ. Μελάς, *Η έντυπη λαϊκή ποίηση στην Κάρπαθο (1959-1999)*. Atenas: Tesis doctoral sin publicar. [*La poesía popular impresa en Káspatos*]
- 2001b. Κ. Μελάς, «Λαογραφία και Καρπαθιακός τύπος». *Πρακτικά Α' Συμποσίου Καρπαθιακής Λαογραφίας (1994)*. Atenas: Eparcheio Karpáthou, 159-160. [*Etnografía y prensa de Kárpatos*], *Actas del I Simposio de Etnografía de Kárpatos (1994)*]
- MOSXONISIOS 1869. Ανδρ. Μοσχονήσιος, *Το κάτοπτρον της εν Ελλάδι ληστείας*, Ερμούπολη. [*El reflejo del robo en Grecia*].
- PAPARIGOPOULOS 1863, Π. Παπαρηγόπουλος, *Λόγος*. 1863.
- SERGIS 2003. Μαν. Σέργης, *Εφημερίδες και Λαογραφία. Η ταυτότητα μιας Ναξιακής εφημερίδας. Διαθλάσεις της ιστορίας και ελληνικής κοινωνίας του 19^{ου} αιώνα και των 20^{ου}*. Atenas: 13-14. [*Periódicos y*

etnografía. La identidad de un periódico de Naxos. Refracciones de la historia y la sociedad griega del siglo XIX y XX]

SKLAVENITIS 1995. Τριαντ. Σκλαβενίτης, *Η Σχολική Βιβλιοθήκη το 19^ο αιώνα. Η Βιβλιοθήκη του Γυμνασίου Ναυπλίου (1833-1935)*. Αθήνα: ΕΙΕ/ΚΝΕ. [*La biblioteca escolar en el siglo XIX. La biblioteca del instituto de Nafplio*]

138

TSIVANOPOULOS 1864. Σωκρ. Τσιβανόπουλος, *Κατάστασις της Ελλάδος επί Όθωνος και προσδοκίαι αυτής υπό την Αυτού Μεγαλειότητα Γεώργιον Α' Βασιλέα των Ελλήνων*. Atenas. [*Situación de Grecia durante el reinado de Otón y expectativas bajo el reinado de Jorge I, rey de los griegos*]

UNIVERSIDAD DE ATENAS, Πανεπιστήμιο Αθηνών, *Ευεργέτες και Δωρητές του Πανεπιστημίου Αθηνών τ. Ι [1837-1944]*. Atenas. [*Benefactores y mecenas de la Universidad de Atenas*]

ΧΡΙΣΤÓΠΟΥΛΟΣ 1994, Π. Φ. Χριστόπουλος, *Εφημερίδες, αποκείμενες στη Βιβλιοθήκη της Βουλής (1789-1970). Περιγραφικός κατάλογος*. Atenas: Biblioteca del Parlamento Griego. [*Periódicos de la Biblioteca del Parlamento*]

PERIÓDICOS

Εφημερίς των Φιλομαθών 713-714 (Septiembre 1869), 1881-1893.

Periódico *Fititís* 1 (28.6.1869), 1-3.

Periódico *Fititís* 2 (5.7.1869), 1-4.

Periódico *Fititís* 3 (12.7.1869), 1, 2, 4.

Periódico *Fititís* 4 (19.7.1869), 1-4.

Periódico *Fititís* 5 (25.7.1869), 1, 3.

Periódico *Fititís* 6 (1869), 1-3.

Periódico *Fititís* 7 (9.8.1869), 4.

Periódico *Fititís* 8 (16.8.1869), 2, 3.

Periódico *Fititís* 9 (22.8.1869), 3-4.

Periódico *Fititís* 10 (1.9.1869), 1-3.

Periódico *Fititís* 12 (1869), 1-2.

Periódico *Fititís* 13 (20.9.1869), 1-4.

Periódico *Fititís* 15 (4.10.1869), 1-3.